

PROGRAMA DE LITERATURA DE LOS PAÍSES AFRICANOS

I- DATOS DE IDENTIFICACION DEL ESPACIO CURRICULAR

Denominación	Literatura de los países africanos
Código Siu-guaraní	
Departamento	Portugués
Ciclo Lectivo	2021
Carrera	Profesorado de Grado Universitario en Portugués
Plan de estudio	Ordenanza 26/17 CD
Formato curricular	Seminario
Carácter del espacio	Optativo
Ubicación curricular	CO-CFE
Año del cursado	4° año – 1° cuatrimestre
Carga Horaria Total	42 horas
Carga horaria Semanal	3 horas**
Créditos	03
Correlativas	Ninguna

II- DATOS DEL EQUIPO DE CÁTEDRA

Profesora Asociada	ADRIANA E. SUAREZ
Alumna Adscripta	-----
Ayudante Alumna	-----

****En función del Decreto de Necesidad y Urgencia (DNU) N° 168/21 "Emergencia Sanitaria Coronavirus COVID-19 que rige en todo el país", PRORROGASE EL DECRETO N° 125/21 Y LOS PLAZOS ESTABLECIDOS EN SUS ARTICULOS 2º, 9º, 19 Y 31, ASI COMO SUS NORMAS COMPLEMENTARIAS, HASTA EL DIA 9 DE ABRIL DE 2021, INCLUSIVE, EN LOS TERMINOS DEL PRESENTE DECRETO. Por tal motivo el Departamento de Portugués de la FFyL – UNCuyo está trabajando en una situación de excepcionalidad donde día a día decidimos el funcionamiento de la modalidad de cursado, de cada Espacio Curricular de nuestra Carrera. Desde ya agradecemos su comprensión.**

III- DESCRIPCION DEL ESPACIO CURRICULAR

La importancia del espacio curricular Literatura de los países africanos dentro del marco del Profesorado de Grado Universitario en Portugués se basa en el principio de que la Literatura no sólo presenta la parte lexical y oral de la lengua portuguesa, sino que hace hincapié en el contexto histórico, artístico y social, en este caso, de los países africanos que fueron colonizados por Portugal y heredaron la lengua portuguesa. La introducción literaria adquirida en el espacio curricular Fundamentos de la Literatura y Literatura Portuguesa se completará con este nuevo abordaje. De esta manera, podemos decir que es tan importante dominar la lengua académica como la lengua en uso, ya que ambas se encuentran presentes en la Literatura.

IV- EXPECTATIVAS DE LOGRO

Al finalizar el cursado del espacio curricular Literatura de los países africanos, se espera que el alumno sea capaz de:

- Comprender aspectos de la cultura y de la literatura en lengua portuguesa producida en los países de África.
- Analizar críticamente la producción ficcional africana contemporánea de expresión en Lengua Portuguesa, reconociendo en ella las marcas del post-colonialismo.
- Analizar obras de autores significativos de cada momento estético, considerando sus principales características y su importancia para una visión crítica de la producción literaria africana en portugués.

V – CONTENIDOS

Contenidos mínimos:

- Abordaje histórico de las literaturas africanas en lengua portuguesa.
- La producción africana – Angola, Cabo Verde y Mozambique: prosa y poesía.
- El tema de la negritud y las revoluciones en la literatura.

Unidad 1 – La cuestión africana

África: cultura y sociedad.(Salum)

La cuestión africana en la historiografía

Unidad 2 – Abordaje histórico de la literatura africana en portugués

Panorama de las literaturas africanas en lengua portuguesa

Unidad 3 – La literatura del siglo XX en Angola y Mozambique

Autores africanos: ideologías y tendencia

Pepetela – Aqualusa – Mia Couto - Paulina Chiziane - Djaimilia Pereira de Almeida, entre otros.

Críticos literarios: João de Melo – Joaquim Vieira – Arlindo Barbeitos

Lecturas Obligatorias:

1. *Esse cabelo* – Djaimilia Pereira de Almeida
2. *O alegre canto da perdiz* – Paulina Chiziane
3. *A confissão da leoa* – Mia Couto

VI- PROPUESTA METODOLÓGICA

En la propuesta metodológica de trabajo, las clases sincrónicas se alternarán con las asincrónicas y la reflexión y el análisis en común serán fundamentales para el desarrollo de los contenidos teóricos.

En las clases virtuales el alumno deberá realizar todas las actividades propuestas para lograr regularizar el espacio curricular o promocionarlo.

Las actividades virtuales complementarán las clases presenciales y servirán de apoyo para aquellos alumnos que no puedan concurrir a alguna clase por diferentes motivos.

Las clases contarán con:

- Aulas expositivas dialogadas.
- Clases prácticas de discusión en foros y ejercitación.
- Trabajos individuales y grupales. (Ejercicios de aplicación y de fijación).
- Conceptualizaciones interdisciplinarias, con Producción Oral en Portugués III.
- Actividades de comprensión y producción textual.
- Empleo del material bibliográfico.

Al finalizar el cursado los alumnos deberán elaborar una carpeta de trabajos en la que recogerán todas las actividades realizadas durante el cursado.

VII- PROPUESTA DE EVALUACIÓN

El espacio curricular de Literaturas Africanas contará con las siguientes instancias de evaluación:

- **de Proceso** (trabajos prácticos presenciales y virtuales escritos)
- **de Resultado** (evaluaciones parciales y/o finales escritas)

CONDICIÓN DEL ALUMNO Y DE APROBACIÓN

En el espacio curricular Literatura Portuguesa los alumnos podrán adquirir las siguientes condiciones:

1. REGULAR

Son considerados alumnos **REGULARES** aquellos que:

- realicen 100% y aprueben **80%** de los trabajos prácticos con nota mínima **6 (60% a 64%)** a lo largo del cursado; rindan 2 exámenes parciales y aprueben los mismos con nota mínima **6 (60% a 64%)** a lo largo del cursado;

Cabe destacar que cada examen parcial contará con una **Instancia Recuperatoria**, pudiendo ser ella un examen escrito y/u oral o un trabajo práctico, según lo establezca cada cátedra.

Al final del cursado los alumnos **REGULARES** deberán rendir un examen final escrito frente a una mesa examinadora y aprobarlo con nota mínima **6 (60% a 64%)**.

Los alumnos **Regulares** podrán **PROMOCIONAR** el espacio curricular siempre y cuando:

- elaboren y aprueben el **100%** de los trabajos prácticos presenciales y virtuales, y los exámenes parciales o recuperatorios a lo largo del cursado con nota mínima de **80%**;

- el alumno que **promocione** la materia, es decir, que cumpla con todos los requisitos anteriores, **estará eximido del examen final** frente a una mesa examinadora.

Observación 1: La asistencia solo podrá ser criterio de regularidad en los espacios curriculares denominados como taller, seminario o prácticas.

Observación 2: Cabe destacar que cada examen parcial contará con una **Instancia Recuperatoria**, pudiendo ser ella un examen escrito y/u oral o un trabajo práctico, según lo establezca cada cátedra.

LIBRE

Son considerados alumnos LIBRES aquellos que se inscriban como Regulares, pero que no cumplan con las exigencias de REGULARES, y por lo tanto deben:

- ♣ enviar vía mail la carpeta de todos los trabajos prácticos de la cátedra, 1 semana antes del día del examen, en los días y horas de consulta. La presentación de ésta será condición para rendir los exámenes escrito y oral;

- ♣ aprobar un examen final escrito excluyente y Coloquio frente a mesa examinadora con nota mínima 6 (60% a 64%). Cabe destacar que el coloquio consta de dos (02) temas del programa: uno elegido por el alumno y otro por el equipo a cargo de la cátedra.

TRABAJOS PRÁCTICOS

- Serán individuales y/o grupales;
- Serán escritos, debiendo ser presentados en la fecha y forma requeridas;
- Para aquellos alumnos regulares que han aprobado todos los trabajos prácticos, la instancia de acreditación del espacio curricular será diferenciada respecto del alumno libre. Cabe destacar que **NO HAY** instancia recuperatoria para los trabajos prácticos.

VIII- PROPUESTAS BIBLIOGRÁFICAS

a) TÍTULOS DE CRÍTICA SOBRE LITERATURAS AFRICANAS DE LÍNGUA PORTUGUESA

ABDALA JUNIOR, Benjamin. *De Vóos e Ilhas: literatura e comunitarismos*. Cotia: Ateliê , 2003.

CABAÇO, José Luis. *Moçambique. Identidade, colonialismo e libertação*. São Paulo: Editora da UNESP; ANPOCS, 2009.

CADERNOS CESPUC de Pesquisa: literaturas africanas de língua portuguesa- nº 5, 6 e 11. Belo Horizonte, Editora da PUC Minas

CHAVES, Rita. *A formação do romance angolano*. Maputo; São Paulo: FBLP; Via Atlântica USP, 1999.

CHAVES, Rita. *Angola e Moçambique*. Experiência colonial e territórios literários. Cotia: Ateliê, 2005.

CHAVES, Rita; MACEDO, Tania & MATA, Inocência. (Org). *Boaventura Cardoso a escrita em processo*. Luanda; São Paulo: União dos escritores angolanos; Alameda. 2005.

CHAVES, Rita; MACEDO, Tania; VECCHIA, Rejane. *A kinda e a misanga*. São Paulo; Luanda: Cultura acadêmica; Nzila, 2007.

CHAVES, Rita; MACEDO, Tania. *Marcas da diferença*. São Paulo: Alameda, 2006.

DOSSIÊ DE LITERATURAS AFRICANAS. Revista *Scripta*. Programa de Pós-graduação da PUC Minas/CEPUC. (vários números).

DOSSIÊ de LITERATURAS AFRICANAS. Revista *Via Atlântica*. Programa de Pós-graduação em Estudos comparados da FFLCH da USP/São Paulo (Vários números)

FONSECA, Maria Nazareth; CURY, Maria Zilda Ferreira. *Mia Couto: espaços ficcionais*. Belo Horizonte: Autêntica, 2008.

LEÃO, Ângela Vaz. (Org.). *Contatos e ressonâncias: literaturas africanas de língua portuguesa*. Editora PUC Minas, 2003.

MACEDO, Tania. *Angola e Brasil: estudos comparados*. São Paulo: Via Atlântica, 2002.

MACEDO, Tania. *Luanda, cidade e literatura*. São Paulo: Editora da UNESP, 2008.

MACEDO, Tania. E CHAVES, Rita. *Marcos e Marcas – Angola*. São Paulo: Arte&Ciência, 2008

MACEDO, Tania. E MAQUEA, Vera. *Marcos e Marcas – Moçambique*. São Paulo: Arte&Ciência, 2008

MADRUGA, Elisalva. *Nas trilhas da descoberta: a repercussão do modernismo brasileiro na literatura angolana*. João Pessoa: Editora Universitária, 1998.

MOURÃO, Fernando A A *A sociedade angolana através de sua literatura*. São Paulo: Ática, 1978.

PADILHA, Laura. *Novos pactos, outras ficções: ensaios sobre literaturas afro-luso-brasileira*. Porto Alegre: EDPUCRS, 2002.

PADILHA, Laura. *Entre voz e letra*. O lugar da ancestralidade na ficção angolana do século XX. Niterói: EDUFF, 1995.

ROSSI, Vima Lia Martin. *Literatura e marginalidade*. São Paulo: Alameda, 2008.

SANTILLI, Maria Aparecida. *Estórias Africanas: História e Antologia*. São Paulo: Ática, 1985.

SANTILLI, Maria Aparecida. *Paralelas e Tangentes: entre literaturas de língua portuguesa*. São Paulo: Arte & Ciência, 2003.

SECCO, Carmen Lúcia Tindó. *Antologia do mar na poesia africana de língua portuguesa do século XX*, vol. II e III. Rio de Janeiro: Faculdade de Letras/UFRJ, 1999. (Volume I editado em Angola).

SECCO, Carmen Lúcia Tindó Ribeiro. *A magia das letras africanas*. Rio de Janeiro: ABE GRAPH Editora, 2003.

SEPÚLVEDA, Maria do Carmo et SALGADO, Maria Teresa. *África & Brasil: letras em laços* (Org.). Editora Atlântica, Rio de Janeiro, 2000.

SEPÚLVEDA, Maria do Carmo. *Estórias de Angola: fios de aprendizagem em malhas de ficção*. Niterói: EDUFF, 2002.

SILVA, Manoel de Souza e. *Do alheio ao próprio: a poesia de Moçambique*. Goiânia; São Paulo: Editora UFG; EDUSP.1996.

TABORDA, Terezinha Moreira. *O vão da voz. A metamorfose do narrador na ficção moçambicana*. Belo Horizonte: Editora PUC-Minas; Edições Hora Grande, 2005.

b) TÍTULOS DE PROSA E POESIA

AGUALUSA, José Eduardo. *Nação crioula*. Rio de Janeiro: Griphus, 1998.

AGUALUSA, José Eduardo. *Estação das chuvas*. Rio de Janeiro: Griphus, 2000.

AGUALUSA, José Eduardo. *O vendedor de passados*. Rio de Janeiro: Griphus, 2004.

AGUALUSA, José Eduardo. *As mulheres de meu pai*. Rio de Janeiro: Língua geral, 2007.

BARBEITOS, Arlindo; APA, Livia e DÁSKALOS, Maria Alexandre (Org). *Poesia africana de língua portuguesa*. Rio de Janeiro: Lacerda editores, 2003.

BIBLIOTECA DE LITERATURA ANGOLANA. Luanda; Salvador: Maianga, 2004 (25 volumes)

CARVALHO, Ruy Duarte. *Os papéis do inglês*. São Paulo: companhia das letras.

CARVALHO, Ruy Duarte. *Vou lá visitar pastores*. Rio de Janeiro: Griphus, 2005.

CHAVES, Rita. *Contos africanos de língua portuguesa*. São Paulo: Ática, 2009.

COUTO, Mia. *A varanda do frangipani*. São Paulo: Companhia das letras, 2007.

COUTO, Mia. *O outro pé da sereia*. São Paulo: Companhia das letras, 2006.

COUTO, Mia. *Terra sonâmbula*. São Paulo: Companhia das letras, 2007.

COUTO, Mia. *O beijo da palavrinha*. Rio de Janeiro: Língua geral, 2007.

- COUTO, Mia. *Doenças de Deus, remédios do Diabo*. São Paulo: Companhia da letras, 2008.
- MELO, João. *Os filhos da pátria*. Rio de Janeiro: Record, 2008.
- MOUTINHO, Viale (Org.). *Contos Populares de Angola: folclore quimbundo*. 3. ed. São Paulo: Landy, 2000.
- ONDJAKI. *Bom dia, camarada*. Rio de Janeiro: Agir, 2007.
- ONDJAKI. *Os da minha rua*. Rio de Janeiro: Língua geral, 2007.
- ONDJAKI. *Avódezenove e o segredo do soviético*. São Paulo: Companhia das letras, 2009.
- ONDJAKI. *Ynari, a menina das cinco tranças*. São Paulo: Companhia das letras, 2010.
- PATRAQUIM, Luís Carlos. *O osso côncavo e outros poemas*. Rio de Janeiro: Língua geral, 2009.
- PEPETELA. *A geração da utopia*. Rio de Janeiro: Record, 2005.
- PEPETELA. *A gloriosa família*. Rio de Janeiro: Nova fronteira, 2005.
- PEPETELA. *Jaime Bunda, agente secreto*. Rio de Janeiro: Nova fronteira, 2006.
- PEPETELA. *Predadores*. Rio de Janeiro: Língua geral: 2008.
- ROZÁRIO, Denira(org.). *Palavra de Poeta: Cabo Verde e Angola*. Rio de Janeiro: Bertrand, 1999
- RUI, Manuel. *Quem me dera ser onda*. Rio de Janeiro: Griphus, 2006.
- SAÚTE, Nelson. *O homem que não podia olhar para trás*. Rio de Janeiro: Língua geral, 2006.
- SAÚTE, Nelson. *Rio dos bons sinais*. Rio de Janeiro: Língua geral, 2007.
- VIEIRA, José Luandino. *Luuanda*. São Paulo: Companhia das letras, 2007.
- VIEIRA, José Luandiino. *A cidade e a infância*. São Paulo: Companhia das letras, 2007.

Mendoza, 19 de marzo de 2021

Prof. Adriana E. SUAREZ

**PROGRAMA REVISADO por la Directora del
Departamento de Portugués
Profª SIMONE MARTINS**